

I.

Smluvní strany se dohodly, že před článek č. X. *Závěrečná ujednání* Smlouvy se vkládají nové články následujícího znění, čímž současně dochází k přečíslování článku *Závěrečná ustanovení*:

**X. Obecné podmínky zpracování osobních údajů**

1. Účelem zpracování osobních údajů ze strany Zpracovatele je zajišťování cestovního pojištění do zahraničí (dále jen „Služby“) v souladu se Smlouvou a s obecně závaznými právními předpisy.
2. Zpracování osobních údajů dle této smlouvy bude realizováno s následujícími parametry:
  - a) Účel zpracování je vymezen předmětem plnění Smlouvy.

b) Zpracovávané osobní údaje:

jméno, příjmení, typ cestovního dokladu, číslo cestovního dokladu, datum expirace dokladu, národnost, datum narození a v případě potřeby pro naplnění účelu této smlouvy i jiné (dle požadavku Zpracovatele)

c) Osobní údaje mohou být zpracovávány pro následující kategorie subjektů údajů:

- zaměstnanci Správce
- členové statutárního orgánu Správce

d) Zpracováním osobních údajů ve smyslu Smlouvy ve znění tohoto dodatku se rozumí zejména jejich shromažďování, ukládání na nosiče informací, používání, třídění nebo kombinování, blokování a likvidace s využitím manuálních a automatizovaných prostředků v rozsahu nezbytném pro zajištění řádného poskytování Služeb.

3. Uchovávání, vracení a výmaz osobních údajů:

- a) Zpracovatel nebude uchovávat osobní údaje o nic déle, než je přiměřeně nutné k dosažení zamýšlených účelů, za jakými byla data zpracována dle Smlouvy.
- b) V případě, že osobní údaje nebudou nutné pro účely popsané ve Smlouvě nebo po ukončení Smlouvy, Zpracovatel:
- poskytne Správci na jeho žádost v dohodnutém formátu a na dohodnutých nosičích kopii všech, případně, upřesní-li to Správce, některých osobních údajů;
  - a v přiměřené lhůtě vymaže osobní údaje z produkčních systémů. Zpracovatel na vyžádání poskytne osvědčení o zničení a zprávu shrnující odstraněné položky.

## **XI. Práva a povinnosti Správce**

- Správce prohlašuje, že poskytování veškerých osobních údajů za účelem zpracování Zpracovateli je v souladu právními předpisy.
- Správce za účelem zajišťování cestovního pojištění do zahraničí pro své zaměstnance a členy statutárního orgánu pověřuje Zpracovatele zpracováním osobních údajů v souladu s příslušnými právními předpisy.
- Správce potvrzením konkrétní nabídky souhlasí se zapojením dalšího zpracovatele osobních údajů (leteckých společností, touroperatorů, hotelů), které jsou v jednotlivých konkrétních nabídkách správci uvedeny a následně správcem potvrzeny
- Správce je při plnění této Smlouvy povinen:
  - zajistit, že osobní údaje budou zpracovány vždy v souladu s Nařízením a jinými právními předpisy, a že tyto údaje budou odpovídat stanovenému účelu zpracování;
  - přijmout vhodná opatření, aby splnil svou informační povinnost vůči subjektům osobních údajů, tj. zejména poskytl subjektům údajů stručným, transparentním, srozumitelným a snadno přístupným způsobem za použití jasných a jednoduchých jazykových prostředků veškeré informace a učinil veškerá sdělení požadovaná Nařízením a právními předpisy o zpracování osobních údajů;

- c) poskytnout Zpracovateli součinnost nezbytnou pro plnění Smlouvy. Správce je zejména povinen v případě, že pro plnění povinností Zpracovatele dle této Smlouvy jsou nutné jakékoli písemné podklady, předat tyto podklady Zpracovateli na jeho žádost;
- d) v případě, že pro plnění povinností dle této Smlouvy bude nutné vystavení plné moci či jiného pověření či oprávnění pro Zpracovatele, vystavit takovou plnou moc či jiné pověření či oprávnění Zpracovateli bez zbytečného odkladu poté, co o to bude Zpracovatelem požádán.

## **XII. Práva a povinnosti Zpracovatele**

### **1. Zpracovatel je při plnění smlouvy povinen:**

- a) zpracovávat osobní údaje dle Smlouvy pro Správce výhradně za účelem, v rozsahu a za podmínek stanovených Smlouvou a na základě výslovných pokynů Správce a zejména nesdružovat osobní údaje, které byly získány k rozdílným účelům či od jiných Správců;
- b) zpracovávat osobní údaje pouze na základě doložených pokynů Správce, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci;
- c) nezapojit do zpracování osobních údajů žádného dalšího zpracovatele bez předchozího písemného souhlasu Správce;
- d) být Správci nápomocen pro splnění Správcovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů, jakož i pro splnění dalších povinností ve smyslu Nařízení, o oprávněnosti požadavků subjektů údajů rozhoduje Správce a Zpracovatel se v tomto ohledu řídí jeho pokyny;
- e) zajistit, aby systémy pro automatizovaná zpracování osobních údajů používaly pouze oprávněné osoby, které budou mít přístup pouze k osobním údajům odpovídajícím oprávnění těchto osob, a to na základě zvláštních uživatelských oprávnění zřízených výlučně pro tyto osoby;
- f) zajistit, aby osoby zabývající se u/pro Zpracovatele zpracováním osobních údajů, byly zavázány k mlčenlivosti stran zpracování osobních údajů, a to i po skončení jejich smluvního vztahu se Zpracovatelem;
- g) zajistit, že jeho zaměstnanci a další osoby, které osobní údaje zpracovávají pro Zpracovatele, budou zpracovávat osobní údaje pouze za podmínek a v rozsahu Zpracovatelem stanoveném a odpovídajícím této Smlouvě;
- h) ohlásit bez zbytečného odkladu Správci případná porušení zabezpečení osobních údajů a spolupracovat s případně s Úřadem pro ochranu osobních údajů v nezbytném rozsahu.

2. Pokud bude Správci v souvislosti s prokazatelným porušením povinností Zpracovatele dle této Smlouvy uložena (Úřadem pro ochranu osobních údajů či třetí stranou) povinnost zaplatit pokutu nebo nahradit škodu či poskytnout peněžité zadostiučinění, Zpracovatel poskytne správci odškodnění v plné výši uložené pokuty nebo uložené náhrady škody či peněžitého zadostiučinění.

## **XIII. Technická a organizační opatření**

1. Zpracovatel pro účely plnění jeho povinností dle této Smlouvy přijme taková technická a organizační opatření za účelem zabezpečení ochrany osobních údajů, aby maximálně

- eliminovat riziko náhodného nebo protiprávního zničení osobních údajů nebo jejich ztráty či pozměnění, možného neoprávněného nebo nahodilého přístupu třetích osob k osobním údajům, neoprávněného přenosu osobních údajů, jejich jiného neoprávněného zpracování, jakož i jejich jiného zneužití.
2. V rámci technických a organizačních opatření Zpracovatel mj. zajistí řádné plnění svých povinností ve vedení záznamů o činnostech zpracování dle čl. 30 odst. 2 Nařízení.
  3. V rámci technických a organizačních opatření Zpracovatel zajistí náležitou personální, průmyslovou a administrativní bezpečnost zpracovávaných osobních údajů a bezpečnost informačních nebo komunikačních systémů a kryptografickou ochranu. Zpracovatel bude osobní údaje chránit před přístupem nepovolaných osob zamezením přístupu neoprávněných osob do jeho prostor, jakož i náležitou ochranou software i hardware. Zpracovatel tedy zejména:
    - a) zajistí, aby systémy pro zpracování osobních údajů používaly pouze oprávněné osoby,
    - b) zajistí, aby fyzické osoby oprávněné k používání systémů pro plnění Smlouvy měly přístup pouze k osobním údajům odpovídajícím oprávnění těchto osob, a to na základě zvláštních uživatelských oprávnění zřízených výlučně pro tyto osoby,
    - c) pořizuje elektronické záznamy, které umožní určit a ověřit, kdy, kým a z jakého důvodu byly osobní údaje zaznamenány nebo jinak zpracovány,
    - d) zabrání neoprávněnému přístupu k datovým nosičům a
    - e) není oprávněn ukládat osobní údaje na veřejná úložiště.
  4. Smluvní strany se budou navzájem informovat o všech okolnostech významných pro plnění předmětu této Smlouvy.
  5. Smluvní strany budou zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů, a to i po skončení této Smlouvy.
  6. Smluvní strany budou postupovat v souladu s dalšími požadavky Nařízení a právních předpisů o zpracování osobních údajů, zejména dodržovat obecné zásady zpracování osobních údajů, plnit své informační povinnosti, nepředávat osobní údaje třetím osobám bez potřebného oprávnění, respektovat práva subjektů údajů a poskytovat v této souvislosti nezbytnou součinnost.
  7. Smluvní strany jsou při plnění této Smlouvy povinny postupovat tak, aby byly schopny kdykoliv doložit, že zpracování osobních údajů je prováděno v souladu s Nařízením a právními předpisy.

#### **XIV. Audit ochrany osobních údajů**

1. Zpracovatel je povinen umožnit Správci ověření souladu zpracování osobních údajů prováděného Zpracovatelem se Smlouvou, Nařízením a právními předpisy.
2. Zpracovatel poskytne správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti dle Smlouvy, Nařízení a právních předpisů a umožní audit či inspekci (dále jen „audit“) ochrany osobních údajů v prostorách Zpracovatele (sídlo či další provozovny, kde dochází ke zpracování osobních údajů – dále jen „prostory Zpracovatele“).
3. Ověřování tohoto souladu bude prováděno zejména kontrolou relevantních podkladů vyžádaných Správcem od Zpracovatele, avšak Zpracovatel je povinen umožnit Správci provedení auditu i v jeho prostorách. Audit bude proveden Správcem, nebo jeho

zaměstnanci, nebo osobami Správcem pověřenými k provedení auditu, nebo jiným auditorem, kterého Správce pověří k jeho provedení.

4. Správce informuje písemně Zpracovatele o záměru provedení auditu nejméně 30 kalendářních dní před provedením auditu. Současně Správce informuje Zpracovatele o tom, jaké postupy, databáze a dokumenty budou auditovány, v jakém rozsahu a jaká data mají být osobě provádějící audit zpřístupněna nebo poskytnuta.
5. Náklady na provedení auditu ponese v plné výši Správce.
6. Osoba, která bude na základě pokynu od Správce, provádět audit v prostorách Zpracovatele, je povinna dodržovat veškerá bezpečnostní opatření Zpracovatele, se kterými bude Zpracovatelem seznámena, a obecně platné předpisy BOZP. Tato osoba je současně v plném rozsahu vázána povinností mlčenlivosti ve smyslu příslušných ustanovení této Smlouvy.
7. V případě, že v rámci auditu bude zjištěn nesoulad zpracování osobních údajů se Smlouvou, Nařízením či právními předpisy, je Správce oprávněn uplatnit vůči Zpracovateli požadavek na nápravu zjištěného stavu.

## II.

1. Tento dodatek nabývá platnosti okamžikem podpisu všemi smluvními stranami a účinnosti okamžikem zveřejnění v registru smluv.
2. Tento dodatek se vyhotovuje ve čtyřech originálech, přičemž jedno vyhotovení je určeno pro Správce a tři pro Zpracovatele.

Za Poskytovatele:

Za Objednatele: